



École bulgare Païssii Hilendarski, Paris

47, rue de Naples, 75008 Paris
contact@ecolebulgare.fr www.ecolebulgare.fr
www.facebook.com/ecolebulgare/

Bulletin d'inscription / Формуляр за записване – Adhésion / Членство

Pour la période *septembre 2019 – juin 2020* / За периода *септември 2019 г – юни 2020 г*

Un bulletin est à remplir par enfant, à nous l'envoyer avec le règlement de l'adhésion et une photo récente
По една бюлетина за дете, която да ни се изпрати със заплащането на членството и актуална лична снимка

Représentant légal / Законно отговарящ за детето

Prénom / Име : Nom / Фамилия :

Téléphone / Телефон : Mel / Мейл :

Qualité : *Mère, Père, autre (à préciser)* / *В качеството на : Майка, Баща, друг (уточнете):*

Pour l'élève / За ученика

Prénoms / Имена : Nom / Фамилия :

Né le / Родено на : A/ B :

EGN (ou autre №) / ЕГН (или друг №) :

Adresse / Адрес : Code postal :

Téléphone / Телефон : Mel / Мейл :

Montant de l'adhésion / Сума за членство: **50 €** par chèque virement espèce

Règlement / Заплащане: **250 €** prélèvement mensuel / месечни вноски intégralement / една вноски

(200 euros à compter du troisième enfant / 200 евро за трето дете)

Inscription en classe / Записан (а) в клас :

Et / Ou : Intéressé par les ateliers suivants : Danses bulgares folkloriques / Chorale / Théâtre (*raier les mentions inutiles*)
И / Или : Заинтересуван(а) от следните ателиета : Народни танци / Хор / Театър (*моля зачеркнете ненужните*)

Les activités extrascolaires proposées feront l'objet d'une participation en fonction du nombre d'enfants et du coût de chaque atelier. Допълнителните извънкласни дейности се заплащат в зависимост от броя на записаните деца и според цената на всяко от предложените ателиета.

L'utilisation des outils numériques faisant partie intégrante de l'activité de l'association, j'autorise l'association **Europe, Culture, Partage** à diffuser les photos de mon enfant prises pour rendre compte et faire connaître les activités de l'association (utilisation dans le cadre pédagogique, diffusion sur les supports numériques de l'association, diffusion sur le site internet de l'association et des associations ou organismes partenaires des projets de l'association). / Тъй като използването на цифрова техника е част от дейността на асоциацията, упълномощавам асоциацията **Европа, Култура, Обмен** да излъчва снимките на моето дете за обменни начала и взаимствено по дейността на асоциацията (на педагогическа основа, за интернет сайта на асоциацията и други асоциативни партньорства по взаимни проекти с асоциацията).

En adhérant à l'association **Europe, Culture, Partage**, je m'engage à respecter ses statuts et règlements.
Ставайки член на асоциацията **Европа, Култура, Обмен**, се ангажирам да спазвам нейните статут и правилници.

L'Association respecte la nouvelle législation européenne concernant la protection des données personnelles entrée en vigueur le 25 mai 2018. / Асоциацията спазва новото европейското законодателство за защита на личните данни, влязло в сила от 25 май 2018 г.

Date / Дата :

Signature / Подпис :